

credits: „Tobacco Girl“

with

Mümine Aliova
Sevdiye Dervisova

Sevdali Aliov
Selbiye Aliova
Sazine Aliova
Yasar Aliov
Mumin Aliov
Redzep Aliov

Mumin Muminov
Suleyman Muminov
Vasil Karakasev
Mile Pulev
Vanco Manahov

written and directed by
Biljana Garvanlieva

director of photography
Susanne Schüle

editor
André Nier

sound engineer / script supervisor
Manuel Zimmer

composer
Oliver Josifovski

Music performed by
“Ljubojna”

sound mixing
Jörg Höhne

colour correction
Philipp Weigold

G E B R U E D E R B E E T Z F I L M P R O D U K T I O N

translation

Naciye Ömer - macedonian

Biene Pilavci - german

David Zimmer - english

creative producer

Maria Wischnewski

line producer

Kathrin Isberner

production manager - Macedonia

Ognen Antov

production accountant

Daniela Schöne

commissioning editor

Brigitta Lange

producer

Christian Beetz

thanks to

village Kodzalija / Macedonia

secondary school „Kosta Susinov“ Radovis / Macedonia

Enver Hüseyin, Yörük Türkleri DMYTD Radovis / Macedonia

Ljupce Efnusev, Ali Aliov

Jordan Pecov, Olivera Arizanova - Mannsbart

Rada und Jose Garvanlievi

Gudrun Steinbrück, Andrea Pugner

Nicolas Jacob

for Milan and Nina

a

gebrueder beetz filmproduktion köln gmbH & co.kg

production

on commission of

ZDF / 3sat

heinrich-roller-strasse 15 10405 berlin, germany

tel. +49. 30. 695. 669. 10 fax +49. 30. 695. 669. 15 email info@gebrueder-beetz.de

G E B R U E D E R B E E T Z F I L M P R O D U K T I O N

© ZDF 2009

www.3sat.de

heinrich-roller-strasse 15 10405 berlin, germany
tel. +49. 30. 695. 669. 10 **fax** +49. 30. 695. 669. 15 **email** info@gebrueder-beetz.de